

DEPARTAMENTO DE ESTADO
GOBIERNO DE PUERTO RICO
DECLARACION DE FINANCIAMIENTO
FINANCING STATEMENT

Favor de seguir cuidadosamente las instrucciones indicadas al dorso de esta forma.
Please follow carefully the instructions indicated on the reverse side of this form.

Para añadir más información utilice la hoja de apéndice UCC-1A-PR
To add more information use the addendum form UCC-1A-PR

Reservado para el oficial de archivo / *Reserved for the filing officer*

Sello de fecha y hora:
Date and time stamp:

Número de registro:
Registration number:

A. DEVOLVER COPIA A: / *RETURN COPY TO:* (Nombre y dirección postal / *Name and mailing address*)

1. NOMBRE DEL PRIMER DEUDOR / FIRST DEBTOR'S NAME Complete sólo un nombre (a o b) / <i>Insert only one name (a or b)</i>				
a. Apellido del individuo / <i>Individual's last name</i>	Segundo apellido / <i>Second surname</i>	Primer Nombre / <i>First Name</i>	Segundo Nombre / <i>Middle name</i>	Sufijo / <i>Suffix</i>
b. Nombre de la entidad / <i>Entity name</i>				
c. Dirección postal / <i>Mailing address</i>		Ciudad / <i>City</i>	Estado / <i>State</i>	País / <i>Country</i> Código Postal / <i>Zip Code</i>
d. (Opcional) Información adicional sobre la entidad / <i>(Optional) Additional Information about the entity</i>				
2. NOMBRE DE DEUDOR ADICIONAL / ADDITIONAL DEBTOR'S NAME Complete sólo un nombre (a o b) / <i>Insert only one name (a or b)</i>				
a. Apellido del individuo / <i>Individual's last name</i>	Segundo apellido / <i>Second surname</i>	Primer Nombre / <i>First Name</i>	Segundo Nombre / <i>Middle name</i>	Sufijo / <i>Suffix</i>
b. Nombre de la entidad / <i>Entity name</i>				
c. Dirección postal / <i>Mailing address</i>		Ciudad / <i>City</i>	Estado / <i>State</i>	País / <i>Country</i> Código Postal / <i>Zip Code</i>
d. (Opcional) Información adicional sobre la entidad / <i>(Optional) Additional Information about the entity</i>				
3. NOMBRE DEL ACREEDOR GARANTIZADO / SECURED PARTY'S NAME Complete sólo un nombre (a o b) / <i>Insert only one name (a or b)</i>				
a. Apellido del individuo / <i>Individual's last name</i>	Segundo apellido / <i>Second surname</i>	Primer Nombre / <i>First Name</i>	Segundo Nombre / <i>Middle name</i>	Sufijo / <i>Suffix</i>
b. Nombre de la entidad / <i>Entity name</i>				
c. Dirección postal / <i>Mailing address</i>		Ciudad / <i>City</i>	Estado / <i>State</i>	País / <i>Country</i> Código Postal / <i>Zip Code</i>
4. ESTA DECLARACIÓN DE FINANCIAMIENTO CUBRE LAS SIGUIENTES CLASES O ARTÍCULOS DE PROPIEDAD: <i>THIS FINANCING STATEMENT COVERS THE FOLLOWING TYPES OR ITEMS OF PROPERTY:</i>				
5. MARQUE SI APLICA / CHECK IF APPLICABLE (Describa la propiedad en el apéndice / <i>Describe the real estate in the addendum</i>)				
<input type="checkbox"/> Los bienes anteriores habrán de convertirse en inmuebles por su destino. Esta declaración se presentará para registro en el Registro de la Propiedad. <i>The goods described above are to become fixtures. This Financing Statement will be filed for record in the Real Estate Registry.</i>				
6. FIRMA(S) / SIGNATURE(S)				
Primer deudor / <i>First debtor</i>	Deudor adicional / <i>Additional debtor</i>	Acreedor garantizado / <i>Secured party</i>		
7. NOTARIA (Opcional) / Notary (Optional)				
AFFIDAVIT NUMERO / <i>NUMBER:</i> _____				
Jurado y suscrito, ante mi por / <i>Sworn and subscribed before me by:</i>				
En / <i>In:</i> _____				
Fecha / <i>Date:</i> _____				
Notario Público / <i>Notary Public</i>				

DECLARACIÓN DE FINANCIAMIENTO

INSTRUCCIONES GENERALES

Favor de llenar la forma cuidadosamente y seguir cabalmente las instrucciones. Escriba sólo en los espacios provistos, a maquina o letra de molde legible. Para añadir más información, utilice la forma de apéndice UCC-1A-PR. Envíe la información y derechos requeridos a la siguiente dirección:

Departamento de Estado de Puerto Rico
Atención: Registro de Transacciones Comerciales
Apartado 9023271, Old San Juan Station
San Juan, PR 00902-3271

Si prefiere, puede someterlo personalmente en el Centro Único de Servicios, Edificio Diputación Provincial, Calle San José, Viejo San Juan.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA CADA BLOQUE

- a. Entre la dirección postal donde desea recibir la copia de confirmación del registro.
1. Complete sólo uno de los formatos (a o b) - el nombre de un individuo en el formato a o el nombre de una entidad en el formato b.
 - b. Entre el nombre exacto y completo. No abrevie.
 - a. Individuo es una persona natural y único dueño, indistintivamente de si opera bajo un nombre comercial. Entre los apellidos, primer nombre y segundo nombre en los encasillados correspondientes. Use el encasillado de sufijo sólo para indicar linaje (Jr., Sr.) y no títulos (ej. MD). Mujeres casadas deben entrar su nombre de soltera.
 - b. Entidad es una organización con identidad jurídica separada de su dueño. Entre el nombre oficial completo, tal como está inscrito.
 - c. Siga las guías establecidas por el Servicio Postal de EEUU. En el primer encasillado, entre el apartado y estación de correo o la localidad, calle y número. En los demás encasillados, entre la ciudad, estado, país (si aplica) y código postal. Utilice la abreviatura de dos letras establecidas por el Servicio Postal para el estado. El código postal puede ser de cinco o nueve (5+4) dígitos.
 - d. (Opcional) Puede indicar el tipo de entidad, estado de organización (use el código postal de 2 letras) y el número de organización (distinto del número de identificación patronal).
2. Complete este bloque sólo para un segundo deudor. Siga las instrucciones aplicables del bloque 1. De haber otro deudor, complete la forma de apéndice UCC-1A-PR.
3. Entre la información pertinente al acreedor garantizado siguiendo las instrucciones aplicables del bloque 1. De haber otro acreedor, complete la forma de apéndice UCC-1A-PR.
4. Describa la propiedad o artículos ofrecidos como colateral. De requerir más espacio, utilice la forma de apéndice UCC-1A-PR.
5. Si aplica, marque la casilla con una "X". 6. Es requisito legal que la declaración de financiamiento sea firmada por el(los) deudor(es), salvo las excepciones provistas en la Sección 9-402(2) de la Ley de Transacciones Comerciales, que definen situaciones bajo las cuales la declaración puede ser radicada con la sola firma del acreedor garantizado. Cuando firma el deudor, no es esencial que también firme el acreedor garantizado.
7. Las firmas pueden ser autenticadas ante notario público. En el espacio provisto debe incluir el nombre, mayoría de edad, estado civil, ocupación, vecindad y otra identificación de cada suscriptor.

FINANCING STATEMENT

GENERAL INSTRUCTIONS

Please fill this form carefully and follow the instructions completely. Write only within the spaces provided with a typewriter or legible hand-print. To provide additional information, please use the addendum form UCC-1A-PR. Mail the information with the required fee to the address below:

Puerto Rico State Department
Attention: UCC Registry
PO Box 9023271, Old San Juan Station
San Juan, PR 00902-3271

If you prefer, you may submit it personally at One Stop Services Center, Diputación Provincial Building, San José Street, Old San Juan.

SPECIFIC INSTRUCTION FOR EACH BLOCKS

- a. Enter the mailing address where you wish to receive the filing conformation copy.
1. Complete only one format (a or b) - and individual's name in format a or an entity's name in format b. Enter the exact full name.
 - a. Individual means a natural person and a sole proprietorship, whether or not operating under a trade name. Enter the surname (s), first name and middle name in the corresponding boxes. Use the suffix box only to indicate lineage (Jr., Sr.) and not titles (e.g. MD). Married women should enter their maiden name.
 - b. Entity is an organization with a legal identity separate from the owner. Enter the exact full name of record.
 - c. Follow the guidelines established by the U.S. Postal Service. In the first box enter the PO Box and postal station or the locality, street and number. In the remaining boxes enter the city, state country (if applicable) and zip code. Use the official two-character state abbreviations established by the U.S. Postal Service. You may use either the 5-digit or 9-digit (5+4) zip code.
 - d. (Optional) You may indicate the type of entity, state of organization (use the postal 2-letter code) and the organization number (different from the tax identification number).
2. Complete this block only for a second debtor. Follow the applicable instruction from block 1. If there is another debtor, complete the addendum form UCC-1A-PR.
3. Enter the information pertinent to the secured party. Follow the applicable instructions from block 1. If there is another secured party. Complete the addendum form UCC-1A-PR.
4. Describe the property or items offered as collateral. If more space is required, complete the addendum form UCC-1A-PR.
5. If applicable, mark the check box with an "X". 6. It is a legal requirement that the financing statement be signed by the debtor(s), except as provided under Section 9-403(2) of the local UCC law which defines situations where a Financing Statement may be signed only by the secured party. When the debtor has signed, it is not essential that the secured party also sign.
7. The signatures can be notarized. In the space provided, include the name, of legal age, civil status, occupation, domicile and other identification of each subscriber.